



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Dipartimento di Scienze Umane e Sociali  
Département des Sciences Humaines et Sociales

**DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA PROVA FINALE A.A. 2017/2018**

DEMANDE D'ADMISSION À LA SOUTENANCE DU MÉMOIRE DE LICENCE A.A. 2017/2018

**BOLLO ASSOLTO**

DROIT DE TIMBRE PAYÉ

AL MAGNIFICO RETTORE  
AU RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

UFFICIO SEGRETERIE STUDENTI  
SECRETARIAT DES ÉTUDIANTS

**MATRICOLA** \_\_\_\_\_  
NUMÉRO D'ÉTUDIANT

Il/La sottoscritt \_\_\_\_\_  
Je soussigné(e) \_\_\_\_\_  
Cognome/Nom \_\_\_\_\_ Nome/Prénom \_\_\_\_\_  
nat\_ a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_  
né(e) à \_\_\_\_\_ (prov.) le \_\_\_\_\_  
iscritt\_ per l'A. A. \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ anno del \_\_\_\_\_  
inscrit(e) pour l'année universitaire en \_\_\_\_\_ année

Corso di Laurea in LINGUE E COMUNICAZIONE PER IL TERRITORIO, L'IMPRESA E IL TURISMO  
de la Licence en LANGUES ET COMMUNICATION POUR LE TERRITOIRE, L'ENTREPRISE ET LE TOURISME

Corso di Laurea in LINGUE E COMUNICAZIONE PER L'IMPRESA E IL TURISMO  
de la Licence en LANGUES ET COMMUNICATION POUR L'ENTREPRISE ET LE TOURISME

**CHIEDE**

DEMANDE

DI ESSERE AMMESSO\_\_ ALLA PROVA FINALE NELLA SESSIONE:

à être admis(e) à la soutenance du mémoire de licence pendant la session :

ORDINARIA \_\_\_\_\_ ANNO \_\_\_\_\_  
ORDINAIRE \_\_\_\_\_ ANNÉE \_\_\_\_\_  
 STRAORDINARIA \_\_\_\_\_ MESE \_\_\_\_\_  
EXTRAORDINAIRE \_\_\_\_\_ MOIS \_\_\_\_\_

Materia di insegnamento in cui è stato scelto l'argomento della tesi:

(scrivere codice e denominazione completa dell'insegnamento)

Le sujet du mémoire a été choisi dans le cadre du cours suivant (préciser le code et l'intitulé complet du cours)

\_\_\_\_\_ Insegnamento \_\_\_\_\_  
Codice Code Cours

Titolo **definitivo** della tesi (IN STAMPATELLO):

Titre définitif du mémoire (EN MAJUSCULES) :

.....  
.....  
.....

RELATORE \_\_\_\_\_  
DIRECTEUR DU MÉMOIRE \_\_\_\_\_  
Nome e Cognome (prénom et nom)

**VISTO: IL RELATORE**  
VISA DU DIRECTEUR DU MÉMOIRE  
\_\_\_\_\_  
Firma/signature

2° RELATORE (eventuale) \_\_\_\_\_  
2e DIRECTEUR DU MÉMOIRE (éventuellement) \_\_\_\_\_  
Nome e cognome (prénom et nom)

Se esterno a Università indicare: indirizzo \_\_\_\_\_  
S'il est extérieur à l'Université préciser l'adresse

Tel./cell \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
Tél./portable \_\_\_\_\_ courriel

**CHIEDE** che ogni comunicazione da parte dell'Università venga inviata al seguente indirizzo:

JE DEMANDE à recevoir toutes les communications de l'Université à l'adresse suivante :

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Tel./cell. \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_ (Prov.) \_\_\_\_\_ Tél./portable \_\_\_\_\_

e-mail personale \_\_\_\_\_  
 courriel \_\_\_\_\_

*Avvertenza: la casella di posta dell'Università della Valle d'Aosta sarà disattivata dopo la laurea  
 Attention : après la soutenance du mémoire, la boîte postale électronique de l'Université de la Vallée d'Aoste ne pourra plus être utilisée.*

**CHIEDE, INOLTRE**, che la pergamena di laurea venga inviata all'indirizzo sopra comunicato (barrare la casella scelta)

JE DEMANDE, EN OUTRE, à recevoir le parchemin de mon diplôme à l'adresse indiquée ci-dessus (cocher la case correspondante)

**No/non** in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a **€ 107,00 (centosette/00)** e sarà inviata una comunicazione all'indirizzo e-mail personale con le indicazioni per il ritiro della pergamena presso gli uffici dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

*Dans ce cas, le montant du versement exigé pour le dépôt de la présente demande est égal à € 107,00.. Je recevrai un courriel à mon adresse email personnelle contenant les instructions pour le retrait du parchemin auprès des bureaux de l'Université de la Vallée d'Aoste.*

**Sì/oui** in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a **€ 122,00 (centoventidue/00)**;

*Dans ce cas, le montant du versement pour le dépôt de la présente demande est égal à € 122,00.*

## DICHIARA

JE DÉCLARE

- Di essere in regola con il pagamento delle tasse e dei contributi universitari;  
*avoir versé tous les droits d'inscription et les droits supplémentaires ;*
- Di essere a conoscenza che per sostenere l'esame di LAUREA deve aver sostenuto e verbalizzato tutti gli esami previsti dal piano individuale degli studi, almeno 15 giorni, naturali e consecutivi, prima dell'inizio della sessione di laurea;  
*être informé(e) du fait que pour soutenir mon mémoire de master, je dois avoir réussi et enregistré tous les examens prévus par le programme d'études individuel, au moins 15 jours calendaires avant le début de la session de soutenance ;*
- Di aver scelto la seguente tipologia di tesi (barrare la tipologia);  
*avoir choisi le type de mémoire suivant (cocher la case correspondante) :*

### Tesi curriculare

*Mémoire rédigé sur la base des connaissances acquises pendant le cursus*

### Tesi di approfondimento

*Mémoire d'approfondissement*

- (Eventualmente) di svolgere la tesi presso l'**ISTITUTO/AZIENDA**: \_\_\_\_\_  
*(éventuellement) préparer mon mémoire auprès de l'ORGANISME/ENTREPRISE suivant(e) :*

DENOMINAZIONE ED INDIRIZZO (DÉNOMINATION ET ADRESSE)

TUTOR AZIENDALE (eventuale) \_\_\_\_\_  
 TUTEUR D'ENTREPRISE (éventuellement) \_\_\_\_\_  
 Nome e cognome (prénom et nom)

- Di aver svolto lo **STAGE AZIENDALE PRESSO**: \_\_\_\_\_  
*avoir effectué le STAGE EN ENTREPRISE AUPRÈS DE :*

DENOMINAZIONE ED INDIRIZZO (DÉNOMINATION ET ADRESSE)

DAL \_\_\_\_\_ AL \_\_\_\_\_  
 DU \_\_\_\_\_ AU \_\_\_\_\_

- Di voler esporre una breve presentazione dei contenuti della prova finale in lingua:  
*vouloir présenter brièvement le sujet de mon mémoire en :*

**INGLESE**  
 ANGLAIS

**ITALIANA**  
 ITALIEN

**FRANCESE**  
 FRANÇAIS

**SPAGNOLA**  
 ESPAGNOL

**TEDESCA**  
 ALLEMAND

*Barrare la casella della lingua scelta (cocher la case correspondante)*

- Di essere a conoscenza che dovrà consegnare, entro 10 giorni dalla data della discussione, n. 3 copie esattamente corrispondenti della propria tesi, delle quali:  
n. 1 in formato PDF su supporto informatico (CD);  
n. 2 in formato cartaceo, firmate dallo studente e dal docente relatore;  
*être informé(e) du fait que je dois remettre, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, trois exemplaires identiques de mon mémoire, notamment : un exemplaire en PDF sur support électronique (CD) et deux exemplaires sur support papier signés par l'étudiant et par le directeur du mémoire ;*
- Di essere a conoscenza che dovrà compilare, prima della discussione della tesi, la dichiarazione liberatoria della Biblioteca, accedendo alla sezione MyUnivda del sito dell'Università [www.univda.it](http://www.univda.it)  
*être informé(e) du fait que je dois remplir, avant la soutenance de mon mémoire, le quitus de la Bibliothèque en accédant à la section MyUnivda du site de l'Université www.univda.it*
- Di essere a conoscenza che dovrà consegnare, prima della discussione della tesi, la ricevuta di compilazione del questionario ALMALAUREA;  
*être informé(e) du fait que je dois remettre, avant la soutenance de mon mémoire, le récépissé de la compilation du questionnaire ALMALAUREA ;*
- Di allegare alla presente domanda la fotocopia del versamento di:*  
*joindre la photocopie du versement :*

- **€ 107,00 (centosette/00)** nel caso di ritiro della pergamena presso gli uffici;  
*soit de € 107,00 pour le retrait du parchemin de mon diplôme auprès des bureaux de l'Université*

oppure

- **€ 122,00 (centoventidue/00)** nel caso di richiesta di spedizione della pergamena;  
*soit de € 122,00 pour l'expédition du parchemin à mon adresse postale ;*

pagabile presso qualsiasi agenzia della Banca Popolare di Sondrio (Istituto Tesoriere) oppure con bonifico bancario - codice IBAN IT54 W 05696 01200 000071019X27 causale: cognome e nome **dello studente – domanda di laurea.**

*à effectuer soit auprès d'une des agences de la Banca Popolare di Sondrio (faisant fonction de Service Trésorerie), soit auprès d'une autre banque par virement, Code IBAN IT54 W 05696 01200 000071019X27; motif : nom et prénom de l'étudiant – demande d'admission à la soutenance du mémoire.*

Aosta, \_\_\_\_\_  
*Fait à Aoste, le*

\_\_\_\_\_  
*firma dello studente/signature de l'étudiant*

## Dichiara infine di

*Je déclare enfin*

**AUTORIZZARE**  
*AUTORISER*

**NON AUTORIZZARE**  
*NE PAS AUTORISER*

## la consultazione della propria tesi depositata presso la Biblioteca di Ateneo.

*la consultation de mon mémoire déposé à la Bibliothèque de l'Université.*

\_\_\_\_\_  
*firma dello studente/signature de l'étudiant*

Autorizzo l'Università della Valle d'Aosta ad inserire le mie generalità in elenchi di Laureati/Diplomati da fornire ad altri Enti pubblici e/o privati, Ditte, Società ecc., per borse di studio, statistiche, offerte di lavoro ecc. secondo le modalità previste dal D. lgs 30 giugno 2003, n. 196.

*J'autorise l'Université de la Vallée d'Aoste à insérer mes données personnelles dans des listes de diplômés, destinées à d'autres organismes publics et/privés, entreprises, etc. pour les finalités suivantes : octroi de bourses d'études, statistiques, offres d'emploi, etc. selon les modalités prévues par le Décret législatif n° 196 du 30 juin 2003.*

Aosta, \_\_\_\_\_  
*Aoste, le*

\_\_\_\_\_  
*firma dello studente/signature de l'étudiant*

**AVVERTENZA:** In caso di presentazione della presente domanda o della consegna della documentazione da parte di terza persona, questi dovrà presentarsi munito di delega scritta del richiedente, di documento d'identità e di copia del documento d'identità del richiedente stesso.

**ATTENTION:** *En cas de dépôt du présent dossier ou de la documentation annexe par une tierce personne, celle-ci devra être en possession d'une procuration écrite du demandeur. Elle devra également présenter l'original de sa pièce d'identité personnelle et une copie de la pièce d'identité du demandeur.*

**SPAZIO RISERVATO AGLI UFFICI:**

*CADRE RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION :*

**LO STUDENTE HA DEPOSITATO PRESSO L'UFFICIO SEGRETERIE STUDENTI I SEGUENTI DOCUMENTI:**

*L'ÉTUDIANT A DÉPOSÉ LES DOCUMENTS SUIVANTS AU SECRÉTARIAT DES ÉTUDIANTS :*

	<b>IN DATA</b> <i>EN DATE DU</i>	<b>VISTO UFFICIO</b> <i>VISA DU BUREAU</i>
<b>N. 2 COPIE TESI IN FORMATO CARTACEO</b> <i>UNE COPIE PAPIER DU MÉMOIRE</i>	.....	_____
<b>N. 1 COPIE TESI IN FORMATO DIGITALE</b> <i>UNE COPIE ÉLECTRONIQUE DU MÉMOIRE</i>	.....	_____
<b>RICEVUTA VERSAMENTO</b> _____ € <i>LE REÇU DU VERSEMENT</i>	.....	_____
<b>DICHIARAZIONE ON LINE LIBERATORIA BIBLIOTECA</b> <i>LE QUITUS DE LA BIBLIOTHÈQUE</i>	.....	_____
<b>RICEVUTA ALMALAUREA</b> <i>LE RÉCÉPISSÉ ALMALAUREA</i>	.....	_____

Spazio riservato all'Ufficio Segreteria Studenti/ *Cadre réservé au Secrétariat des étudiants*



**Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste**  
**Corso di laurea in Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo**  
*Licence en Langues et communication pour l'entreprise et le tourisme*

**RICEVUTA DOMANDA DI LAUREA Corso di laurea** \_\_\_\_\_  
*REÇU DE LA DEMANDE D'ADMISSION À L'ÉPREUVE FINALE - filière*

Lo studente \_\_\_\_\_ (matr: \_\_\_\_\_)  
*L'étudiant(e) \_\_\_\_\_ (numéro d'étudiant : \_\_\_\_\_)*  
ha depositato tutta la documentazione prevista per l'ammissione alla seduta di laurea.  
*a déposé toute la documentation exigée pour l'admission à l'épreuve finale.*

Data/Date \_\_\_\_\_

L'Ufficio Segreteria studenti/ *Le Secrétariat des étudiants*

.....